

Acesta fóia ese  
cate 3 céle pe luna  
si costa 2 florini v. a.  
pentru membrii aso-  
ciatiunei, éra pentru  
nemembrii 3 fr.  
Pentru strainatate  
10 franci cu porto  
postei.

# TRANSILVANI'A.

Fóia Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana  
si cultur'a poporului romanu.

Abonamentulu se  
face numai pe cate  
1 anu intregu.  
Se aboneza la Comi-  
tetul asociatiunei in  
Sibiu, séu prin posta  
séu prin domnii co-  
lectori.

Nr. 11.

Brasovu 1. Iuniu 1869.

Anulu II.

Din cronic'a lui Michailu Cserei. 1661—1711.

(Continuare).

1689. Dintre cele inseminate la anulu acesta noi scótemu numai urmatóriile.

Calugarii papistasiesci din Odorheiulu secuiescu se folosescu de visiunile fanaticice ale unui cantaretu si sierbitoriu ghebosu alu loru, cá se'l arate de profetu, la carele ar fi venit angerulu lui Ddieu, pen-trucá se'l trimitia in calitate de ambasadoru (solu) catra principele Transilvaniei. In adeveru cà ei au si adusu pe acelu desiuchiatu la bietulu Apaffi, carui ii díse ghebosulu: Angerulu imi poruncí, cá se'ti spunu mariei tale, cà déca in patrudieci de dile nu te vei face papistasiu, tiér'a Transilvaniei se va cufunda sub pamentu. Tocma si catoliciloru cu mentea sanetósa le era rusine de asemenea secatura.

Ceea ce urméra acilea, de si pre scurtu, suna la adres'a istoriografiloru Munteniei. Cserei adica spune acestea:

„Intr'aceea generalulu Haissler luandu din armata cea mare siepte regimete de calarime, irupse in Tiér'a romanésca la Bucuresci, care este residentia vaivodului, pen-trucá se subjuge si acea tiéra pe sam'a imperatului, per-trucá insusi vaivodulu ilu chiamase pe sub mana, din care causa imperatulu ii dete titlu de Princeps imperii pentru tota famili'a lui. Acù Haissler incepuse a ridica si siantiu, in care se'i remana óstea; dupace inse oficiarii nemtiesci incepura a despolia pe boieri dupa datin'a loru, atatu vaivodulu, catu si boierii romanesci se instrainara de catra densulu. Deci vaivodulu stramutanduse din Bucuresci, trimise dupa tatari, carii si venira fórt'e iute si cu tabera mare; éra vaivodulu voindu a sierbi la ambe parti, serie lui Haissler in secretu, cá se'si védia de capulu seu, pen-trucá tatarii vinu cu potere mare. Haissler inca nu luà lucerulu de gluma, ci se re'ntórse iute cu regimetele prin pasulu Branului si le asiedià pe la cortele in Transilvani'a. Asia valachii remasera in pace si le prinse bine, cà in tiér'a loru nu este nici-una cetate séu fortarétia tare, unde némtiulu se se pótia incuba bine. Macaru de nu ar fi avutu nici Transilvani'a nici-odata vreo cetate incongiurata cu muri, cà nu ar fi apucatu pre atatea mani de turci si de nemti si nu le-ar fi platit uata tributu\*).“

\*) Cu cetati fara cetati: mentea, virtutea, libertatea, bratiale miscate de adeveratulu patriotismu, care despreutesce mórt ea, acestea decidu sórtea tieriloru.

Not'a comp.

In acelasi anu imperatulu dà lui Mich. Teleki titlu si rangu de Comes imperii, cá pretiu nou pentru Transilvani'a. Turcii perdu si cetatea Sighetu. Ludo-vicu dueele de Baden, acumu comandante supremu, bate pe turci la Niss'a in Bulgari'a (Sept. 25.), occupa si Diiulu (Vidinu, in 14. Oct.) si era p'aci se tréca pana la Odriiu (Adrianopole); au intrevenit in se alte greutati mari, incatul Albani'a, Bulgari'a si Serbi'a currendu se pierdura érasi. Intre regele Franciei si imperatulu nemtiescu se re'nnoiesce guer'a infriosiata.

Totu in acestu anu arse si Brasiovulu in modulu celu mai infriosiata. Despre acelu focu Cserei serie asia: „Au arsu cetatea intréga cu tote strátele sale. Daun'a nu se pótia spune, nici pretiu, pen-tru aceea nu ajunse numai pre cetatieni, ci si pre boierii transilvani si pre nobili, ba si pre boierii cei mari din Valachi'a, si pre comerciantii straini, carii pre acelu tempu de guera isi depusésera acolo tote avutile loru cele mai scumpe spre securitate. Nici cà s'a mai vediutu unu focu cá acela, pen-trucá in un'a óra ocupà cetatea intréga, sfarmà boltele cele mari si tari ale caselor de pre langa biserica si turnu, éra gratariele cele tari de feru, care era impregiurul bisericei pre langa paretii, le incovoiai cá si cumu aru fi fostu de pensa. De atunci Brasiovulu nici cà se mai restaurà precum a fostu, nici cà se va mai restauro in dílele mele. Caus'a focului nu o scie nimeni nici pana in dio'a de astadi. Este prepusu sprionitu cu multe ratiuni, cá garnisón'a nemtiesca ar fi pusu foculu, despre care puçinu ne indoimu; inse cu ce scopu si din a cui factiune? Acesta este unu secretu. Multi esplica acestu casu in multe moduri; eu ilu lasu intru atat'a\*).“

In anulu acesta óstea nemtiesca si cea transilvana au cantonatu tota var'a si tómna totu in sian-tiurile din pasulu Buzeu, pen-trucá se nu se intembla ceva din acea parte. Nu s'u intemplatu in acestu anu, a venit u se in anulu urmatoriu.

1690. Evenimentele acestui anu se potu renun-mera cu totu dreptulu intre cele mai interesante, din care causa acestu cronicariu inca se occupa mai pre largu cu ele, éra noi scótemu din trensele acestea.

„Vediendu Pórt'a turcésca, cumuca Transilvani'a

\*) Se cuvène a sci, că pana inainte cu vreo sută de ani chiaru si in Brasiovu, precum si in Clusiu, se mai vedea inca coperisie nu numai de sindile, de care se mai vedu si astadi, ci tocma si de paia. Nici sasii n'au edificat u totudeama asia solidu, precum edifica dela unu tempu incóce. Not'a comp.

să ruptu de catra ea si să a inchinat némtiului, éra trupele imperatului nemtiescă au ocupat cetatile și că armata nemtiescă vine în toti anii la Transilvania în corteju de-a gătă, éra primăvara ese odichnita și pregatita bine de bataia, își batea capulu, cumu se reocupe Transilvania; éra fiinducă pe boierii transilvani era manioșa și nici că se potea increde loru, de alta parte Mich. Tökölyi îi remase creditiosu, îi conferi lui principatulu Transilvaniei, trimis în după datina busduganu, stindartu și imbracandu-lu cu cufanu, dete langa elu și unu sardariu turcesc cu unu numeru anumit de trupe turcesci și tăresci, calarime și ienicieri; fiului mai micu alu chanulu tărescu inca se alatură langa elu, éra vaivodului din Valachi'a\*) inca i se poruncă, că se mérga cu tota óstea sa spre ajutoriu lui Emericu Tökölyi."

"Mai nainte de a intra Tökölyi (în Transilvania), principalele Michailu Apaffi bolnavinduse pe neasteptate, a treia dî (în 15. Aprile) repausă în Fagaras, éra soçi'a sa morise mai nainte de aceea cu unu anu și diumatate. Despre causă mórtei lui sunt mai multe faime; unii dîcă, că a fostu lovitură de apoplexie, altii, că Michailu Teleki l'ar fi ucis prin veninu; éra eu dîcă dieu, că nu sciu cumu să a intemplatu. Atata este mai pre susu de indoiéla, că principalele pe catuva tempu se smintise de mente, éra causele au fostu, că elu vediù, cumuca némtiulu ocupase tiér'a, că în cetati și fortaretie bagase garnisone, că pre locuitoriile tărei aruncă contributiuni infriosate, că din saline, tricesime, mine de auru nu avea mai nici unu venit in tempu de guera, că dominiale fiscale le scamotaseră din man'a lui boierii de langa densulu, precum Teleki, Naláczi, Lad. Székely, Pavelu Inczédi și mai multi că acestia, intru atâtă, în catu în man'a lui au remasu aprópe numai códile fiscalitatiloru; mai era ingrijatu si din cauza, că elu fiindu omu betranu, nevasta sa mórta, fiu-seu necrescutu, boierii necreditiosi catra elu, dupa mórtea sa cas'a intréga i se va preface in ruine. Superatul si ingrijatu pentru asemenea lucruri, siese septemani nu vorbi cu nimeni, nu voiá nici se manance, ci amblă ne'ncetatu in susu si in diosu prin sala, suspinandu profundu. Boierii 'lu inbarbată si consolă destulu, inse in desertu, in fine luara cateva saculetie de bani, pe care i le aducea pe fiacare dî, că si cumu aru fi totu saculetie nouă cu bani, apoi ii dîcea: „Marii'a ta, acești bani ii aduse acmù Stefanu Apor dela tricesima; acești bani ii aduse Pavelu Inczédi dela saline; acești bani ia trimisută si cutare epistatu (prefectu) de curte; pentru te superi marii'a ta, candu ai bani destui?“ Asia incetu cu incetisiorulu isi mai vení in minti si se mai vindecă de nebuni'a sa; dupa aceea inse'i veni pofta mare, că se se insore; candu cerea pe veduvă lui Stefanu Mikó, candu pe a lui Georgie Véér, care amendouă era veduve prea frumóse. Elu ar fi luat pe un'a din acelea, nu l'a lasatu inse Teleki, de care

acuma se temea atatu de multu, in catu si candu vorbea altu cineva cu principale, totudeau'nă punea se pandésca, nu cumuva vene Mich. Teleki, éra altii, cu carii voiá se vorbescă, intră la elu pe usi secrete, că nu cumuva se afle Teleki."

„Asia morí blandoculu Mich. Apaffi, carele ar fi fostu mai bunu de popa, că de principe. Acestu omu nu avea nici o grija de afacerile tărei. Déca si obvenea cate unu lucru, elu totudeaua dîcea: „Vedeti dvóstra boieri, cumu va afla cu cale jupanulu Teleki.“ Ii placea la venatul din teneretiele sale; ii placea fórte multu si orológlie, care fiindu facute in multe forme, era puse in ordine in locuintă sa; totudeaua cu acelea 'si perdea tempulu, éra alte ori citea, séu traducea carti\*). Pentru cai, arme, vestimente, economia, nu avea nici una inclinatiune, precum se cuvene barbatiloru. De més'a si curtea lui ingrijí totu soçi'a sa, pre catu se află in viéția. Déca Apaffi ar fi mai vietiu multu in urmă sociei sale, dieu că in fine ar fi ajunsu, că se nu aiba nici panea de tóte dîlele, pentru că déca 'lu chiamá cineva numai la unu prandiu, insielá din man'a lui cate dicece dôuaspredice case de iobagi. Boierii 'lu induplecă la orice voiá ei; nici că s'a comisu sub nici unu principale atatea crime in Transilvania, cate s'a comisu in dîlele acestuia; éca inse, că ei si repusera (prapadira) tiér'a din causă moletiunei lui. L'au immormentat in Melencrogu (Almakerék), la mosi'a sa, in mauso-leulu familiei apaffiane. Indata dupa mórtea lui, Naláczi, Teleki, Pavelu Inczédi furara toțu ce aflara in bani si in scule si impartîra intre sine, éra fiului seu ii remase puçinu, de si dómna (mamas'a) ii castigase cu tóte midiulócele si pre tóte calile avutii mari. De asemenea castiguri nu se prea bucura posteritatea.“

„Dupa mórtea principelui, de si fiip'-seu era principale alesu, fiindu inse prea teneru, asiediara unu consiliu de statu sub presidenti'a lui Mich. Teleki, pentru că acela se administre tiér'a si in numele si sub sigilulu aceluia se se faca espeditiunile. Éra acumu Teleki isi batea capulu, cumu se se faca principale alu Transilvaniei, éra apoi că unu nemultamitoru ce era, pe tenerelulu Apaffi se'lui scamoteze afara din principatu. Deci elu trimise la imperatulu nemtiescă in secretu pe Pavelu Nagy, care era omu creditiosu alu seu si mai apoi se facuse patriotu bunu, cu misiune, că se soliciteze principatulu pentru densulu si se asigure pe ministeriu, că elu (Teleki) va conserba tiér'a in fidelitate catra imperatulu nemtiescă. Intră-aceea Ddieu inca să a fostu saturat de multele lui facțiuni; pana se re'ntórse Pavelu Nagy, Mich. Teleki perise\*\*).“

Dupa acestea cronicariu descrie batalia dintre

\*) Adica din latinescă, că acea limba o scia. Not'a c.

\*\*) Acestu cronicariu candu vorbesce de boieri mari, inse blastemati, nu dice că au morit, ci că au perit (el vesze, el veszett). Intocma asia vorbesce si astazi una parte din secui si mai tota romanimea transilvana. Not'a comp.

Zernesci si Tohanu si resultatele ei in modulu urmatoriu:

„Parte mare din regimenter apucaseră a esă din imperiu sub comand'a ducelui de Lotaringia in contra francului, éra preste armat'a remasa in Ungaria in contra turcilor fu pusu de comandante Ludovicu, ducele de Baden. Era fiindcă se latise faim'a, că turculu ar veni cu potere mare, că se recucerésca Belgradulu serbescu, ducele de Baden alergă spre apararea acelei cetăti; éra in Transilvania remasera siepte regimenter sub comand'a generalului Haissler. Din acestea pe trei le postă la Pórt'a-de-feru spre a fi de custodia, éra cu patru veni elu insusi in Treiscaune si anume in taber'a dela Buzeu, din cauza că aflase, cumucă Emericu Tökölyi ar sta se tréca prin Muntenia incóce spre a ocupa domni'a principatului Transilvaniei. Un'a parte a trupelor transilvane esise cu ducele de Baden sub comand'a lui Lad. Gyulaffi; éra pre cecalalta parte adunanduo atatu din comitate, catu si din secuime, o pusera sub comand'a lui Baltazaru Macskási, éra dupa acésta Mich. Teleki inca veni in tabera, nu de buna voia, ci din porunc'a lui Haissler si forte tardiu.“

„Inundatiuni cu totulu estraordinarie de ape au fostu preste totu in tiéra; nu e indoiéla, că acelea predicea venirea ostiloru straine asupra Transilvaniei. Dupace cantonaramu cateva septemani in castrele dela Buzeu, fiindu si la Branu óste din scaunulu Murasini-lui, Emericu Tökölyi nu a purcesu pe drumulu Buzeului, ci pe drumulu Branulu, si inaintandu una parte din óstea sa in contra nemtiloru din siantiurile dela Branu, pre acestia si pre murasiani ii taia si i respondesce. In acea dî spre séra generalulu Haissler jocă la carti cu generalulu Magni si cu Doria, care era colonelu primariu, si isi impluse pelari'a de diumatate cu taleri și galbini castigati dela ceia, candu éca i adusera scirea. Deci Haissler indata si dete ordinu; arnat'a intréga nemtio-secuiésca manecă si venindu nòptea pe la Nieni ajunseramu la St. Petru, unde pausaramu puçinu, dupa aceea cu multa iutiéla ne dusera tocma la Branu. Atatu nemtii, catu si ungrui mergea cu mare bucuria si curagiu. Acolo asiedienduse in tabera, petrecuramu cateva dîle. Dio'a inca paziamu, éra pe nòpte ne mutámu regulatul la altu locu, éra in taber'a lasata aprindeamul focuri mari, pentruca inemiculu se nu ne pôta sparge in capu de nòpte. Dio'a trecea din ai nostrii catra Branu inainte, éra inemicii inca esia din acea parte, incatu scaramusiele (batalii merunte, ciocneli) era ne'ncetate.“

„Vaivodulu Munteniei intretienea corespondentia secreta cu generalulu Haissler; acela ii impartasi tota intentiunea lui Tökölyi si numerulu ostiloru lui si i dă consiliu, că se nu stea la bataia cu asia puçini cati are densulu, din cauza că ei sunt multi. In adeveru, că in cele patru regimenter abia era dôua mii de ómeni, eu de multe ori iam si numeratul dupa companii (escadrone). Multi din acele regimenter era comandati la Buzeu, in pasulu dela Brescu, in Ciucu,

langa bagagiulu óstei si la alte locuri. Haissler incredienduse in fortun'a de pana acumu a némtiului si luandu'si de exemplu pre acei generali, carii cu óste puçina au sfarmatu adesea mari poteri turcesci, voindu mai virtosu a rivalisa cu generalulu Veterani, carele cu dôua regimenter de calareti si cu cinci-sute lobonti de trei ori batu la Segedinu preste siesedieci de mii (?) turci, incredienduse si in secuì, carii pe atunci inca mai avea renume de ostasi buni, fiindcă din acestia era multă in tabera cu elu, se decise că se dea peptu cu Tökölyi. Mich. Teleki inca ajunse la Branu, unde'i dîse lui Haissler, că se nu accepte batalia, ci se se retraga si se'si chiame langa sine regimenterle dela Pórt'a-de-feru, pentruca se aiba poterile unite; éra din cetati inca se aduca in castre arme de focu, pentruca Haissler avea numai dôua tunuletie mici (piulitie). Numai asia se cerce fortun'a bataliei. Haissler inse crediendu, că mentea sa i este lui de ajunsu, pazea bine din partea Branului, că déca Tökölyi ar intra pe acolo, la locurile strimate se'lu intempine si se'lu sfarme usioru, ceea ce era se se intempe, déca elu ar fi venit din acea parte. Emericu Tökölyi inse fiindu si elu ostasiu invetiatu si patitul, nu era nebunu, că se intre prin locuri asia strimate; deci elu folosinduse de stratagema, dispuse cercetarea in secretu a caliloru muntene, éra pe vavodulu Munteniei (pe care nu'lui iubea), ilu lasă acilea cu óstea sa si cu una parte de turci, poruncindule, că pana la re'ntórcerea sa se intretîna ne'ncetatu batai'a; Tökölyi inse nu spuse nimenui voint'a sa, de catu numai sardariului turcescu. Dupa acestea elu isi trecu óstea pana atrei'a dî preste locuri si pe cali atatu de selbatice si prin rapedâsie de munti, pre unde nici-odata n'a trecutu vreunu calaretiu si dôra nici pedestru\*). Calaretii potea trece numai unulu cate unulu, si têrinduse in genunchi si legandu lemne de codelle cailoru, descinsera incetisioru in valile cele largi. Haissler nu sciá nimicu de acestea, pentruca de si elu era ostasiu mintosu, de si a spionatul impregiuru, că se afle, déca este pe aprópe vreunu locu de asia, in catu inemiculu se se pôta stracura in tiéra, necrediendu inse nimeni, că ar potea se intre cineva pe acelea locuri muntose, ascurara pe generalulu, că se nu fia ingrijatu. Dupa amíedi in 21. Augustu, fiindu noi calare, éra generalii impreuna cu Teleki uitanduse de pre stanc'a dela Branu, cumu se batu ambele osti, patrólele care fusesera spre Zernesci si pre care anteposturile óstei lui Tökölyi le ataca-sera, aducu scirea, cumucă inemiculu a petrunsu in tiéra. Atunci Haissler indata veni in confusione si dandu semnu cu bucinulu, pe intrég'a óste némtio-ungurésca ne dusera in fuga spre Zernesci. Pre candu

\*) Noi cunoscem din experientia de totle dîlele loculu si regiunea, pe unde s'a stracuratu atunci Tökölyi in tiéra. Acestea locuri sunt forte amblate de romanii nostrii, ce e dreptu, numai pedestru si calare, inse anume vér'a, fara nici unu pericol de vietia. Vai inse de acea trupa, pe care o ar strimtora cineva in acea chiaie de munte.

ne apropiavu de Tolhanu, éca tatarii au si datu focu satului, carele ardea infriosiati. Era in taber'a nôstra unu boieriu din Munteni'a, anume Balacénu, carele se casatorise cu fric'a lui Sierbanu voda, éra dupa mórtea acelua facenduse domnu Constantin Branecovanu, de fric'a acestuia emigrase cu soçi'a sa in Transilvani'a, si amblá petitionandu pe la imperatulu nemtiescu, că se'lu faca domnu in Munteni'a, că apoi elu va rupe tiér'a de catra turci si o va inchina imperatului. Haissler avea porunca, că se'lu duca in tiéra (pe Balacénu). In adeveru că acesta era sco-pulu, că déca vomu bate pe Tökölyi, se intramu; Ddieu inse nu a voitu, ci in acea batalia fuseram batuti noi; sarmanulu Balacénu inca perí acolo, soçi'a sa si fiu-seu pana in dio'a de astadi petrecu in eesiliu la Brasiovu, impreuna cu fiulu lui Sierbanu si cu soçi'a acestuia. Acestu Balacénu avea dôua batalioné unguri si romani, ostasi buni si curagiosi, pe care'i intretienea cu spesele sale. Elu cerù voia dela Haissler, că se ia la fuga pe tatarii ce aprinsera satulu. Haissler ilu lasà. Balacénu se si duse si dandu peptu cu ei barbatesce, taià din ei mai multi si 'i scóse din satu. Acù óstea lui Tökölyi era in vederea nôstra, pentru-că ea stá deasupra Zernesciloru totu in cete regulate. Haissler inca ralià ostile nemtiesci, si — avendu doi iesuiti, aceia le facea rugatiuni din compania in compania, apoi tienendu a mana cate unu crucifiesu, mergea inainte; ambii au si perit u acolo. Din contra fiindu eu noi unu popa reformatu, acela scóse palosiulu si asia mergea cu noi asupra inemicului; acesta si scapà cu viézia prin fuga. Intr'aceea fiindu ventulu suflá dreptu in fati'a regimentelor, Haissler le intórse in flanca. Atunci tocma déca Tökölyi nu ar fi sciutu numerulu nemtilor, a potutu numera inca si pre corneti. In frontu stá óstea nemtiésca, éra la dosulu acesteia óstea transilvana. Tökölyi isi porní óstea sa catra Zernesci si o ralià pre siesu. Óstea secuiésca incepndu se strige numele lui Isusu, voiá se mérga fara comanda dreptu asupra inemicului, de si era inca departe. Teleki alergandu inaintea loru, ii suduì si asia se linstira. A si fostu nebunia a posta óstea usióra in dosu; pentru-că de o ar fi comandatu pentru primulu atacu, pana se aflá in acea tervóre mare, mai că ar fi spartu pe jupanulu turcu cu lancile. Haissler venindu in frontulu óstei nôstre, dîse latinesce: „Dvóstra veti avea indata una petrecere frumósa. Veti vedea dv., cumu o voru lua turcii la fuga, pentru-că nu voru potea suferí foculu nostru. Dvóstra apoi cu scirea lui Ddieu se'i persecutati si taiati; éra de s'ar intempla, că se ve respinga, dv. se nu veniti dreptu spre regimenter, ci in flanca, eu apoi ii voi respinge érasi.“ Éra Teleki incepú: „Transilvaneni ostasi bravi, acumu e tempulu, in care luptandu cu barbatia in credinti'a catra Maiestatea sa imperatulu nostru, se ne castigamu noua si posteritatei nôstre pace si libertate duratória si lauda mare, éra casele, soçiile si pruncii nostrii se'i aparamu de sierbitutea turcésca si de tirani'a acelui blastematu de

Tökölyi, pentru-că déca nu ne vomu porta barbatesce! inca si posteritatea nôstra va cadea in iobagia perpetua. Nici-odata némtiulu nu va lasa Transilvan'a la turci, pentru-că Ungari'a are armata mare si tare, care va intra indata si va scóte afara pe turci. Éra pentrucá se nu'mi impuse nimeni, că eu că generalu ce sunt alu tierei, m'asi fi ascunsu, éca'mi aduseiu acésta barba alba in midiuloculu dvóstra, gat'a fiindu a si morí aici.“

„Intr'aceea Tökölyi luà urmatóriele dispusetiuni: In contra stengei nôstre naintă un'a linia lunga, éra in contra aripei nôstre din drépt'a trimise tatari si curuti numerosi, pentrucá se ne incongiure. Haissler vediendu acésta, comandà pre Doria cu siese companii in contra tatariloru, éra Teleki inca trimite cu Doria treispredice companii din óstea secuiésca sub comand'a lui Mich. Henter, (care inse era unu mare intrigantu, rapitoriu si porcú de cane\*). Tatarii o luara la fuga inadinsu dinaintea loru, éra acestia de bucuria ii luara la góna, pana ce'i impreunara cu óstea turcésca, ce 'i asteptá in linia de batalia. Ací apoi secuii s'a si strimtorat u asia, incat nu se mai potura intórce. Tökölyi adica si turcii obserbandu atunci, că prin departarea companiiloru arip'a stenga a nemtilor s'a raritu, se rapedfra cu iutiéla mare in numeru că de siese mii cu treidieci si dôua stéguri inainte si dreptu asupra frontului. Nemti, de si avea numai dôua linii, ii asteptara pana la un'a distantia mica, apoi ii salutara din pusci cu atata barbatia, incat eu numeraiu noua stéguri, care dintr'odata cadiura la pamentu, éra apoi precum am audítu mai tardíu, au cadiutu si dintre turci pe siguru că la doua sute; ceilalti inse trecendu preste trupurile mórte, au strabatutu p'intre linii si au adusu pre nemti in disordine. Atunci secuii vediendu, că turcii au spartu prin nemti, nici că 'si mai ridicara macaru lancile, ci cu sgomotu infriosiati o tulira la fuga. Vediendu nemti, că secuii fugu, incepura a se retrage si ei. Acù generalulu Haissler inca o luase la fuga, éra turcii fugarea si taiá pe nemti si pre secui; éra pe cele siese companii nemtiesci, care se strimtorasera cu Doria, le-au prinsu arip'a stenga a turciloru. Doria stringêndu'si mic'a óste la unu punctu, din desperatiune tienù aprópe una óra lupta atatu de inversiunata, incat atatea mii de turci, tatari si curuti nici-decumu nu era in stare se o sparga. Haissler potea se scape in pace, elu inse vediendu din dealu, cu cata bravura se bate cét'a remasa cu Doria, fiindu'i rusine de fuga, se re'ntórse cu puçini ai sei la loculu luptei; acolo inse cadiù in manile tatariloru, din causa că dupace alergase multu, ostenise si elu si calulu seu. In fine sparsera si companiile, care era cu Doria, taiandu pre mai multi, ceilalti remanendu umeru la umeru si puscandu ne'ncetatu, scapara batenduse pana la noi. Pe Doria inca'lu prisera tatarii, ilu batură bine cu biciulu si legandu'i man'a de cód'a unui calu,

\*) In originalu asia: gonosz, factiosus lator ember.

asia alergă unu tataru cu elu p'ací incolo. Tökölyi și rescumperă pre ambii (pe Haissler si Doria) cu banii sei, si i tienă cu tota onórea. In acea batalia per generalulu Norcher, care era omu mare si grasu; éra Magni scapandu vulneratu (ranitu), ajunse aici in Barci'a la comun'a Hermanu, unde cunoscêndu'lui sasii, ilu insielara că se se ascunda in castelu, éra acolo ilu asasinara tocandu'lui in capu că pe vai de elu, din care causa sasii au si platiu cateva mii de fiorini. Balacénu inca a cadiutu in acea batalia, éra Domnulu Munteniei punendu se'i taia capulu, ilu trimise turclorū la Constantinopole. Dintre oficiarii turcesci au cadiutu mai multi agali impreuna cu sardariulu."

"Totu aici se periclită si Mich. Teleki. Elu avea unu calu fórte placutu, anume Colomanu, pe care'lu tienea totudeauna pentru necesitatea cea mai din urma, pentru că era fórte curagiosu si alergatoriu bunu. — Acestu calu impedeceanduse intr'una claiu (cruce) de grau, cadiu cu elu, candu apoi turcii ajungêndu'lui si nesciindu cine este, pentru că jalindu pe principale era inbracatu in negru, ilu taiara urîtu in mani si in fatia, ilu si impuscară, apoi dupace mori, ilu despoliara de totu. Éra in urmatóri'a dî, pre candu ei despolia celelalte cadavre, se latî fam'a, că si Mich. Teleki ar fi cadiutu. Atunci Tökölyi trimise cu ómenii sei pe Ioanu Komáromi, carele a fostu secretariulu lui Teleki si cadiuse din batalia in captivitate, pentru că se i caute corpulu. Din caus'a scarnavelor rani din fatia mai multu tempu nu'lui aflara; in fine fiinducă din caus'a scorbutului ii cadiusera toti dintii, caudandu'lui in gura si ne aflandu nici unu dente, asia sciura, că acela e corpulu lui Mich. Teleki. Tökölyi puse de imbracara cadavrulu cu camasia si ismene din ale sale si facêndu'i unu sieriu ordinariu, ilu trimise la soçi'a lui in Giurgiu (Görgény). Ómenii carii'lui dusera cu carulu postei, in acea calatori'a isi batura jocu in totu modulu de trupulu lui. Asia i platî Ddieu si lui pentru multele fara-delegi comise asupra boierilor din Transilvani'a, pe carii' perdù spre mare dauna si spre ruin'a tierei; asia se impliní asupra lui profeti'a popei Magyari."

Dupa acestea Cserei spune eu deameruntulu, cumu a scapatu de mórte elu si altii că prin minune, cumu au ajunsu in urmatóri'a deminétia prin padurile dela Sînc'a la Fagarasiu, unde Stefanu Apor convenindu cu Grigorie Bethlen, vorbi multe de tôte, apoi o tulă preste Oltu catra Clusiu, éra ceilalti secui se re'n-torsera pe la scaunele loru.

In urmatoriulu Nr. vomu cunósce portarea si actiunea lui Tökölyi, că resultatu alu bataliei dela Zernesci.

(Va urma).

#### Populatiunea monarchiei austriace dupa nationalitati.

Dupa datele statistice din marele principatu alu Transilvaniei publicate in acésta fóia prin d. dr. Brote, amu simtîtu trebuintă de a mai pune sub ochii le-

ctoriloru nostrii inca si alte cateva cifre din cele culese si constatare totu pe cale oficiale, apoi publicate in estrasu de dn. Hugo Fr. Brachelli, profesoriu la institutulu politehnicu din Vien'a.

Regimulu culesese acelea date in a. 1864 si 1865, prin urmare cu 4 ani nainte, pre candu Venet'a inca nu era perduta. Dn. Brachelli stergêndu cifrele adunate din acea provincia, isi compuse grupele sale in a. 1868 numai din celealte provincii remase la cas'a Habsburg-Lotaringia. Din acelea grupe noi scótemu aici numai urmatóriile:

In provinciile representate politicesce in parlamentulu de astadî din Vien'a, adica in Cislaitani'a, se află in a. 1864 pe 5453 miluri patr.

locuitori 19,602,736

In provinciile representate la Pesta

pe 5584 mil. patr. numai 14,830,154

Totalu: 34,432,890\*)

Prin urmare in Cislaitani'a locuescu pe unu milu patratu cate 3595, din contra in Translaitani'a numai cate 2534 suflete.

Cu respectu la populatiunea monarchiei intregi, aceeasi dela 1808 incóce crește pe fiacare anu numai cu cate una fractiune de 0'7 procente.

Din tóte cifrele oficiale statistice publicate de dn. Brachelli sunt dupa a nostra opinione cele mai interesante aceleia, in care populatiunea se distinge si grupa dupa nationalitatile genetice, său că se dicemua asia, dupa rase (soiuri).

Dupa acésta categoria populatiunea austriaca in a. 1864 se arata asia:

	In Cislai- tan'a	In Trans- laitan'a	In armata	In monar- chi'a intr.
Germani . . . . .	6,963,000	1,670,000	150,000	8,783,000
Cechi, Moravi, Sla- vaci . . . . .	4,638,000	1,763,500	110,000	6,512,400
Poloni . . . . .	2,340,000	—	40,000	2,380,000
Ruteni . . . . .	2,490,000	450,500	45,000	2,985,000
Sloveni . . . . .	1,130,000	57,600	15,000	1,203,600
Croati si Serbi . .	548,000	2,321,000	47,000	2,916,000
Magiari . . . . .	13,000	5,312,800	75,000	5,400,800
Italiani, Friuli, La- dini . . . . .	580,600	1,500	7,000	589,100
Romani . . . . .	201,900	2,635,100	47,000	2,884,000
Israeliti . . . . .	682,600	428,500	10,000	1,121,100
Tigani . . . . .	—	149,800	3,000	152,800
Bulgari . . . . .	—	26,000	500	26,500
Armeni . . . . .	5,900	10,600	500	17,000
Albanesi . . . . .	1,500	2,000	—	3,500
Greci si Macedorum.	2,100	1,000	—	3,100
Alte sementuri strain.	3,600	100	—	3,700

Sum'a: 19,603,000 14,830,000 550,000 34,983,000

Totii barbatii practici, cunoscatori de tieri si popora, la vederea acestoru cifre se invioiesc in reflectiunea loru, că acestea cifre, de si oficiale, nu numai că nu sunt exacte, ci că ele stau departe de numerii carii se află in realitate. In man'a toturorui cercetarilor de a castiga in Austri'a date statistice exacte, totusi acestui scopu nu s'a potutu ajunge nici

\*) In acésta suma armat'a nu este coprinsa.

pana astăzi. Că se tacemu de nenumeratele celatuni care se facu chiaru in familii, mai alesu de fric'a recrutarilor, tristele rivalitati nationali si confesionali, adesea lenea si nepasarea unoru comisiuni de conscriptiune, provocara in multe provincii falsificari sacerdotie in ochi. Asia de exemplu noi scimu din alte combinatii de cifre, cumucă romanii (dacoromanii, său cumu le dîcu acumu in Vien'a cea oficiala, Ost-Romanen) in monachi'a intréga trecu cu cateva sute preste trei milioane; atata si mai multu nu, in se nici mai puçinu, éra in acésta cifra nu se coprindu cei renegati.

Cu tóte acestea cifrele grupate mai susu sunt si remanu de mare interesu in mai multe respecte; lipsesc numai, că ele se mai fia comentate si cumu amu dîce ilustrate inca si cu alte cifre, pentru că fia-care dintre noi se tragemu din acelea invetiatur'a forte serioasa, pe care suntemu oblegati a o trage neaparatu sub pedéps'a unei penitentie grele si pote prea tardie.

In Cislaitani'a din 1000 jugere de pamentu sunt necultivate său necultivabile numai . . . . .	104
Din contra in Translaitani'a remanu . . . . .	156
In Cislaitani'a era industriari (profesionisti si fabricanti) . . . . .	357032
In Translaitani'a numai . . . . .	148050
In Cislaitani'a era comercianti si speculantii	338299
In Translaitani'a numai . . . . .	111973
In Cislaitani'a era 2325 machine de aboru cu potere miscatioria de 35,837 cai.	

Din contra in Translaitani'a se află numai 480 machine cu potere de 8134 cai.

Poterea unui calu se considera in mechanica = poterei unui numeru de 21 barbati. De aici urmăza, că pana in a. 1864 machinele in Cislailani'a lucră catu 720577 barbati, éra in Translaitani'a numai catu 170814 barbati. Prese acésta se mai cuvne a insenma, că cele mai multe machine lucra dî si nòpte prese totu anulu, chiaru si in serbatori, afara de 5 său 6 din cele mai mari, éra duminecile unele pana la amiadî, altele tóta dio'a.

In Cislaitani'a la distantia de cate 9 miluri se venea 1 milu de cale ferata; din contra in Translaitani'a numai la cate 18 miluri era unu milu de cale ferata.

Importante si pline de cea mai serioasa invetatura sunt datele statistice, care ne infatiosiaza noua starea instructiunei publice din ambele parti ale monarchiei austriace.

Dupa acelea date scólele popularie stau asia:

In Cislaitani'a pentru 1960300 locuitori era 11550 scóle popularie său elementarie cu 33524 docenti si 1 milionu 657639 scolari si scolaritie. De altmintrea prunci si prunce in etate de a poté merge la scóla era 2218184, prin urmare nici in Cislaitani'a nu mergu toti pruncii la scóla; intr'aceea se nu uitamu, că de Cislaitani'a se tiene si Galiti'a, Bucovin'a, Dalmati'a,

Carinthi'a si Carniolia, unde elementele negermane sunt multu negrijite.

In Translaitani'a pentru 14830000 locuitori era in 1864 16164 scóle cu 28001 docenti si 1161494 scolari si scolaritie din 1404378 indatorati a merge la scóla.

Din acestea s'ar parea, că in Translaitani'a ar fi mai multe scóle popularie; aici inse trebue se distingemu strinsu intre tieri si tieri, de unde apoi ar urma, că se ne tragemu paralele separate, de eca intre 2 milioane locuitori din archiducatele Austriei si intre Transilvani'a, intre Boem'i'a si Ungari'a propria, candu diferentia s'ar arata in adeveru spaimantatoria pentru noi.

In Cislaitani'a cu finea anului 1864 era 94 gimnasia de umaniore cu 30314 scolari si 46 scóle reali cu 11446 scolari, cumu si 6 gimnasia reali cu 1081 scolari.

In acelasi tempu dincóce in Translaitani'a era ce e dreptu, 142 gimnasia cu 30000 scolari, inse numai 25 scóle reali cu 9195 scolari si unu gimnasiu reale cu 57 scolari.

Cislaitani'a are 6 universitatii, in care la a. 1866 era 6981 studenti. In Translaitani'a numai 2 universitatii, in Pestea cu 1726 si in Agramu (Zagrabia) cu 88 studenti.

In Cislaitani'a sunt 6 institute politehnice, in care la 1866 era 197 profesori si 2716 studenti. In Translaitani'a este numai 1 politehnicu in Bud'a cu 29 profesori si 273 studenti.

Ne aducemu amente, că noi mai publicaseram date statistice de natur'a acestora inainte de acésta cu vreo cinci ani in duoa diaria romanesci; însemu inse mente si atat'a, că multi ómeni le trecu cu vedere, că si cumu acelea aru fi nesce jucarii din scólele elementarie. De categori se mai memorau óre, că sciinti'a este potere; de categori se mai citam cunoscutulu adeveru: Mens agitat molem! Sunt cateva provincii din Cislaitani'a, care intrecu departe pre tóte celelalte provincii ale intregei monarchii in tóte ramurile sciintielor si ale artelor, in comerciu si industria. In acelea provincii vei afla si alte institute de cultura, precum sunt cele militarie, nautice, agronomice, montanistice etc. etc., pre care astadata nu le mai scótemu si aici in cifre. Cu tóte acestea este adeveritul pe deplinu, că chiaru provinciile austriace, care ti s'ar parea că au ajunsu la culmea culturii omenesci, se afla remase departe pe urm'a altoru tieri ale Europei apusene. Óre inse cumu stamu noi in fati'a acestui adeveru?! Déca insasi capital'a monarchiei austriace cu aprópe 700000 locuitori ai sei mai are inca se invetie forte multu dela straini si invétia ne'ncetatu si necurmatu, apoi ce ne astépta óre pe noi?

„De ani duóadieci incóce, adica de candu Provedinti'a si Europ'a luminata ajută si romanilor a'st recastiga una parte din libertatile cuvenite loru, au facutu si ei totu ce au putut pentru ascurarea vietiei loru nationale.“ Camu acesta e responsulu ste-

reotipu, pe care n'ilu damu unii altora mai alesu de cinci ani incóce. Bunu respunsu pentru a ne consola unii pre altii in multele nóstre calamitati; pecatu numai si érasi peccatu, că acelu respunsu pate una multime mare de exceptiuni. Sunt vreo patru luni, de candu cateva diaria mari din Bud'a-Pesta ne mai voindu se ascunda pisic'a in sacu, o spunu pre fatia si in audiulu lumiei, că de trei ani nu numai scólele, ci populatiunea intréga fara multa distinctiune, in locu de a propasi in cultura preste totu, mai virtosu repasiesce intr'unu modu infricosiatu. Acestu veridictu alu diaristicei din capital'a Ungariei in casu de a conprinde in sinesi adeveru, ar fi din tóte punctele de vedere unulu din cele mai intristatórie si umilitórie. In totu casulu elu merita, că se fia luat in cea mai de aprópe consideratiune; cu alte cuvinte: noi că si altii, séu mai bine, noi mai multu decatú oricare altii suntemu datori a ne adresa catra noi insine si a ne intreba in fric'a lui Ddieu si in cugetu curatú, déca inaintamú séu repasimú, séu inca că numai catu stamu pre locu, ceca ce inca ar fi unu lucru forte intristatoriu. Se ne luamu sam'a prea bine, că tocma retragerea nóstra de pre terenulu pre catu lunecosu, pre atatu si sterpu alu luptelor strinsu politice din dilele acestea, ne impune obligatiunea indoita si intreita, de a trece prin revisiune severa tóte celelalte actiuni ale nóstre; éra de cumuva amu afla, că in adeveru asia numit'a lene romanésca a inceputu a ne impinge spre repausu, spre dolce far niente, se ne impulparamu iute, se o scuturamu catu colo, se apucamú barbatesce inainte pre tóte calile, cate ducu de siguru catra adeverat'a cultura si fericire. Cumu stamu in punctulu moralitatei? Cumu ne stau scólele? Cumu, ne mai cultivamú pamentulu? Care este industria nóstra? Care ne este comerciulu? Pana in catu ne pasa de limb'a si literatur'a nóstra si catu ne place a sacrificia in favórea ei? La acestea si alte asemenea intrebatui avemu se ne damu noi insine respunsu curatú si respicatu. Nu voimu se negamú nici se micsioramu nimicu din cate s'au facutu pana astadí in favórea conservarei si a onórei nóstre nationale; voimu inse si trebue se reducemu tóte cate s'au facutu, la adeverat'a loru valóre, pentru că ar fi vai de noi, déca sedusi de nu sciu ce vanitate, amu voi se ne legamú noi insine ochii si se nu recunoscem, că pre langa cate s'au facutu pana astadí, se mai potea face multe bune si salutarie. G. B.

### Asecurantia in contr'a focului.

In tierile luminate ómenii isi asigura in contr'a focului nu numai case si olate (cladiri de prin pregiuru), ci si mobiliile si chiaru vestimentele, paturile si tóte uneltele, cerealia, nutretiul, care precumul le au. Societati mari cu capitaluri de multe milioane iau asupra si garantia, că déca vei plati una tacsa relative forte mica, in casu de a-ti arde avere, te voru des-

dauna cu sum'a pentru cata te-ai aseturatu. In acelea tieri inse ómenii isi asigura chiaru si viéti'a in favórea elironomilor, corabiile pe apa si totu feliulu de marfa. In tierile nóstre ómenii parte mare mai simtu unu feliu de aversiune, séu cumu dicu medicii, idiosincrasia, in contr'a asecurantielor. Caus'a principală din care se poate esplica mai bine acésta aversiune, este lips'a totala de informatiunea poporului in acestu punctu, că si in multime altele. Pana astadí poporulu vede in acelea tacse de asecurantia unu feliu de contributiune noua, éra de contributiuni ii este acru sufletulu. Mai sunt si alte cause, intre care noi astadata mai atingemu inca numai blastemati'a criminala, cumucà de cativa ani incóce, in unele comune rurali, in care ómenii incepura a se asecura in contr'a focului, la unulu séu duoi ani esindu focuri, au arsu nu numai cladirile asecurate, ci si ale altoru multi, carii nu le asecurasera. Cateva cercetari criminale au scosu la lumina, că unii dintre cei asecurati detersa ei insii focu la obiectele asecurate. Din acésta cauza societatile de asecurantia nu numai incepura a face dificultati mari la platirea sumelor prevediute in politie, ci dela unele comune nici că mai voiescu se primésca tacse de asecurantia, éra intr'aceea cei convinsi de crim'a tetiunariei voluntarie fusera trimisi in temniti'a tierei dela Gher'l'a.

In Transilvania s'au intemplatu de ecs. in a. 1867: 644 pericole de focu. Daun'a causata prin acelea s'a pretinuit la sum'a de val. austr. fr. 922,964, éra cei pagubiti au luat din acésta suma că despargubire dela societatile de asecurantia numai sumusior'a de v. a. fr. 19,443, din cauza, că din cei arsi se asecurasera numai unii si adica numai pentru atata sumusior'a. Déca s'aru fi asecuratul toti, era se'si ia cu totii cate una suma, cu care se'si restaure cladirile loru cele arse. In acelea 644 focuri s'au perduto si 10 vietii de ómeni.

Se poate presupune fara temere de erore mare, că luandu dicece ani unulu cu altulu, sumandu apoi la unu locu tóte daunele, cate se facu in Transilvania in fiacare anu prin focuri, si impartindu sum'a totala prin 10, va esi pe fiacare anu sum'a de cate 1 milionu că dauna efectiva causata prin focuri, prin urmare in 10 ani 10 milioane.

Acù e intrebarea: care este tacsa anuala, cu care cineva isi poate asecura una avere de 1 milionu florini. Acésta tacsa este forte feliurita, adica dupa calitatea cladirilor de un'a parte, éra de alt'a, dupa cumu se asecura in cutare comuna numai unii membrii, séu comun'a intréga, si dupa cumu apoi in acea comuna tóte cladirile sunt de pétra si coperisiele cu tiagla, séu numai una parte, éra altele sunt cu sîndila, séu tocma cu paia. In totu casulu inse cu 5 pana in 7 mii florini poti asecura 1 milionu; pentru că déca ti-ar arde avere, societatea se ti-o puma érasi la locu.

Pentrucá conducatorii si luminatorii poporului se aiba de indemana unu conspectu limpede asupra

tacselor de ascurantia, vomu reproduce si noi aici trei tabele din cele alaturate la statutele bancei de ascuratiune reciproca, cunoscuta sub nume de **Transilvani'a**, cu resiedintia in Sibiu. Acela, care pre langa acestea tabele nu'si va pregeta a'si castiga si statutele publicate romanesce in Sibiu la 1868, afandu totuodata, ca la acea banca functioneaza si pana acum patru barbatii romani, ale caroru persoane suntu una garantia mai multu pentru prosperitatea acelei bance, unul ca acela dico, va sci ce se spuna poporului, cumu si unde se'lu indemne a'si ascurata avere sa in contr'a elementului infricosiatu.

G. B.

### TARIFA DE PREMII.

Despartiementulu asecuratiunei reale-speciale

Pentru un'a suta florini (100 fl.) v. a. pretiu de asecuratiune pe timpu de unu anu.

#### CLAS'A I. a)

In cetati cu coperisie si ziduri mai cu sama din materialu solidu:

- |  |    |      |     |        |
|--|----|------|-----|--------|
| 1. pentru cladiri cu coperisiu de tiègle | 12 | pana | 20  | de cr. |
| 2. " " " " sindile                       | 40 | "    | 60  | "      |
| 3. " " " " paia                          | 80 | "    | 100 | "      |

#### CLAS'A I. b)

In alte locuri cu coperisie mai multu din materialu solidu (trainicu).

- |  |     |      |     |        |
|--|-----|------|-----|--------|
| 1. pentru cladiri cu coperisiu de tiègle | 25  | pana | 40  | de cr. |
| 2. " " " " sindile                       | 60  | "    | 80  | "      |
| 3. " " " " paia                          | 100 | "    | 150 | "      |

#### CLAS'A II.

In locuri cu coperisie mestecate:

- |  |     |      |     |        |
|--|-----|------|-----|--------|
| 1. pentru cladiri cu coperisie de tiègle | 45  | pana | 60  | de cr. |
| 2. " " " " sindile                       | 80  | "    | 100 | "      |
| 3. " " " " paie                          | 150 | "    | 200 | "      |

Ca coperisie de tiègle se privescu si coperisiele de metalu, ardezia, asfaltu si pasta de pétra.

Cu coperisiele de sindile se punu intr'o categoria: lemn, scanduri si dronitie.

Cu coperisiele de paia se punu intr'o categoria: stufo, trestia, impletituri de trestia.

Escepte dela tarifa acesta sunt edificiele de fabric de totu feliulu, ale caroru masine sunt in lucrare. Pentru astfelui de etabliseminte si retiene societatea dreptulu de-a modifica in modu corespundietoriu putetiunile tarifei.

O micsiorare a premiilor poté avea locu la asecuratiuni de biserici, monastiri, curti preotiesci, casteluri, vile si edificie de locuintia domnesci. Micsiorarea in se nu poté fi mai mare, decatu cinci procente, déca se afla astfelui de obiecte in locuri de clas'a I., si nu mai mare de diece procente, déca se afla acele in locuri de clasa II.

Alte abateri dela tarifele de premii potu avé locu numai la aprobarea espresa a administraturei supreme a societatii.

Tacsele de timbru, pentru asecuratiune, trebuie

se le platésca in deosebi membrulu, asemene are el de-a respunde pentru spesele scrisului si ale materialului o rebonificare, care in se nu poté fi mai mare, decatu cinci procente a premiului anualu.

### Despartiementulu pentru asecuratiuni reale-comunale.

Pentru un'a suta florini (100 fl.) v. a. pretiu de asecuratiune pe timpu de unu anu.

#### CLAS'A I.

In locuri, cu coperisiele in numeru precumpantoriu solide:

#### Despartiementulu 1.

Pentru coperisie din materialu solidu (tare) 15 pana 25 cr.

#### Despartiementulu 2.

Pentru coperisie din materialu crudu (slabu) 60 pana 80 cr.

#### CLAS'A II.

In locuri, cu coperisie mestecate:

#### Despartiementulu 1.

Pentru coperisie din materialu solidu 35 pana 50 cr.

#### Despartiementulu 2.

Pentru coperisie din materialu crudu 100 pana 150 cr.

#### CLAS'A III.

In locuri, cu coperisie in numeru preponderant din materialu crudu:

#### Despartiementulu 1.

Pentru coperisie din materialu solidu 60 pana 80 cr.

#### Despartiementulu 2.

Pentru coperisie din materialu crudu 200 pana 300 cr.

Ca coperisie din materialu solidu se privescu: coperisiele de tiègle, metalu, ardezia, pétra s. a.

Ca coperisie din materialu crudu se privescu: coperisiele de sindile, lemn, scanduri, dronitie, paie, stufo, trestia, impletituri de trestia s. a.

Pentru comune, care se tienu anume de despartiementulu asecuratiunei speciale (partea II. sect. I. art. 11) si participéza la asecuratiunea comunala se ia de norma tabel'a de premii A. si se poté concede la aplicarea ei unu scadiementu de cinci procente.

Tacsele de timbru pentru asecuratiune, are a le platé fiacare participantoriu la asecuratiunea comunala in deosebi, asemene are de a respunde pentru spesele scrisului si ale materialului o rebonificare, care in se nu poté fi mai mare decatu cinci procente din sum'a premiului anualu.

### Despartiementulu pentru asecuratiuni mobile.

#### a) Pentru obiecte sub coperisiu:

La asecuratiunile de obiecte miscatore, care se afla sub coperisiu, suntu de a se aplicá tabelele pentru asecuratiuni reale sect. I. A. si B.

O micsiorare a acestoru premie de clasa pôte avea locu:

1. La asecuratiunile depositelor de marfe si de provisiuni fara periculu de focu, déca acele se afla josu in localitati boltite, ori in pivnitie provediute cu usi de feru si table la ferestri. Scadiementulu se pôte concede pana la 25%;

2. la asecuratiuni de marfe fara periculu de focu séu provisiuni in cetati (tabel'a A, clas'a I. a), déca zidirea, in care se afla depositele, suntu de materialu scutit de focu, adeca preste totu din materialu solidu si coperite cu tiêgle. La aceste se pôte concede o scadere pana la 15%.

b) Pentru depozite sub ceriulu liberu: (fenu, paie, papusioiu s. a.)

Pentru un'a sută florini (100 fr.) v. a. pretiu de asecuratiune pe timpu de trei luni:

1. Pentru fenu si paie in clai séu ploscône 100 pana 150 cr.

2. Pentru papusioiu in cosiere de gardu ori de lati 80 pana 120 cr.

Obiecte, care se afla la locuri departate dela locuint'a asecuratului, cum pe livedi séu in gradini in-departate, se potu asecurá numai cu  $\frac{3}{4}$  din pretiulu curente si adeca cu conditiunea, ca ceealalta  $\frac{1}{4}$  trebuie se remana neasecurata pe pericolu membrului.

Tacsele de timbru, cari se cuvinu dupa asecuratiuni, are a le platî membrulu separatu, asemenea de a solvi pentru spesele de scrisu si de materialu o rebonificare, care inse nu pôte fi mai mare decat 5 procente ale premiului platit' in bani gat'a.

Nr. 141—1869.

**Protocolul siedintiei lunarie a comit. asoc. trans. rom.**  
tienute in 8. Maiu c. n. 1869 sub presidiulu ordinariu alu Rev. dn. vice-presied. Ioanu Hanni'a, findu de facia ddnii membrui II. sa dn. consil. Pav. Dunc'a, dn. senatoru P. Rosc'a, dn. capit. Ioane Bradu, dn. dr. Ioanu Nemesiu, dn. par. si prof. Zach. Boiu, dn. prof. Ioanu Popescu, dn. capit. si cassariu alu asoc. Const. Stezariu, dn. secr. II. Ioanu V. Rusu, dn. bibliotecariu si redact. Nicolae Cristea si dn. advocatu dr. Dumitru Racuciu.

§. 37. Dn. cassariu alu asoc. presentéza conspectulu despre starea cassei asoc., din carele se vede, că asoc. — dupa subtragerea erogatelor — are in proprietatea sa 39,151 fr.  $37\frac{1}{2}$  cr. (Nr. protoc. agend. 142).

Se iea spre sciintia.

§. 38. In legatura cu conspectulu cassei mai presentéza dn. cassariu si unu altu conspectu despre interesele intrate la fondulu asoc. cu 1. Maiu a. c. dupa couponii obligatiunilor de statu, care interese facu 8 fr. 10 cr., cum si o nota despre couponii obligatiunilor urbar. banatiane schimbati in suma 19 fr. 28 cr. (Nr. prot. agend. 137 si 138).

Se iea spre sciintia.

§. 39. Secret. II. sub Nr. protoc. agend. 135 si 139 referéza despre banii intrati la fondulu asoc.

dela siedint'a trecuta, parte că colecte, parte că prenumeratiuni la „Transilvani'a“ si anume:

a) că colecte s'au trimisu prin venerabilulu consistoriu mitrop. din Blasius sub ddto. 17. Aprilie a. c. Nr. 529, 13 fr. 64 cr. v. a.;

b) ér că prenumeratiuni la „Transilvani'a“ au incursu 9 fr.

Se iea spre sciintia.

§. 40. Sub Nrii 136 si 141 ai protocol. agend. se presentéza testimoniale despre progresulu in studia pre semestr. I. a. scol. cur. alu tenerilor stipendiati ai asociatiunei, anume: Dem. Teodoru si Constantinu Coti, ambii iuristi la universitatea regia din Pest'a.

Se iea spre sciintia.

§. 41. Secret. II. pre bas'a actelor inprotocatele sub Nrii 127, 130, 131 si 132 reportéza, cunca dn. secret. I. G. Baritiu a trimisu restulu exemplarilor din foia „Transilvani'a“ de pre an. tr. si anume 48 exempl. intregi legate in brosuri, ér 13 exempl. din care lipsesce Nr. 15 nebrosiurate si cateva stin-gherie. Totu cu aceea ocasiune a trimesu si celealte obiecte literarie indigitate in charthi'a sa din 2. Ianuariu a. c. (vedi si protoc. agend. comitet. din a. cur. Nr. 95).

Conclusu. Raportulu secret. II. se iea spre sciintia si se decide, că exemplariale complete si brosiurate din „Transilvani'a“ de pre a. 1868 se se vendia doritorilor de a si le procurá cu pretiulu de 3 fr. v. a., ér cele necomplete se se impartia gratis pre la studentii romani mai lipsiti.

§. 42. Secret. II. in nesu cu conclusulu adun. gen. alu asoc. tienute la Gherl'a in 1868 p. XXIII. pos. 7, in urmarea caruia comitet. se insarcinéza a-si tiené de strinsa detorintia la fiacare adunare gener. a referí despre toti colectorii in deosebi, carii si cumu si-au impletuit deregatoriu increintiata loru, precum si pre acelia ai incunoscintiá adumarei, cari nemicu n'au facutu in interesulu asociatiunei, face propunerea că se se publice in foia asociatiunei lista tuturor colectorilor asociatiunei.

Dn. dr. Nemesiu considerandu cercustarea, că dd. colectorii nu voru fi avendu la mana lista membrilor, dela cari aru avé de a incassá tacsele, propune se se provoce toti membrui asoc. pentru platirea tacselor restante si acésta se se faca din partea secret. II. pre blanquette tiparite. Propunerea dlui dr. Nemesiu este spriginita si de dn. dr. Racuciu.

Luanduse ambele propuneri la discusiune, dupa ce cu privire la membrui, din partea secret. se obser-véza, ca acelia potu fi cunoscuti ddloru colectori din conspectele tiparite ale membrilor, trimise in 1866 gratis pre la fiacare membru, prin urmare si dloru colectori, cumu si din conspectulu membrilor publi-cati in a. cur. in foia asociatiunei Nr. 4, 5, 6, 7 si 8 (a. c.) si că provocari ad personam catra membrui inca s'a fostu trimesu in a. 1864 si 1865: presidiulu punendu la votu ambele propuneri susu amentite, comitetulu cu majoritate de 6 contra 2 voturi decide:

a se primi proponerea anteia, resp. a secret. II., inse  
en aceea adaugere, ca totuodata cu ocasiunea publi-  
carei acelei liste se se aduca de nou la cunoscintia  
resp. colectori susu amentitulu conclusu alu adunarei  
generale dela Gherla publicatu degia in Nrii 22 si  
23 ai fóiei „Transilvania“ 1868 pag. 544 si 551.

Diuarele nationale inca se se róge a reproduce  
in colónele sale lista colectorilor.

§. 43. Dn. bibliotecariu Nic. Cristea in urm'a  
insarcinarei primite in siedint'a comitetului din 15.  
Sept. an. tr. presentéza unu proiectu de regulamentu  
pentru folosirea cartiloru din bibliotec'a asociatinnei,  
care proiectu cetinduse se decide: a se predá spre  
esaminare si opinare unei comisiuni alese din sinulu

comitetului in persoanele ddloru membrii Zach. Boiu,  
Ioane Popescu si dr. Racuciu, cu aceea, cà dn. bi-  
bliotecariu că autoriu proiectului cestiunatu, inca se  
iea parte la discusiunile comisiunei spre a puté servi  
cu deslucirile necesarie.

§. 44. Cu verificarea protocolului siedintiei pre-  
sente se insarcinéza dd. membrii Pavelu Dunc'a, dr.  
Nemesiu si Zach. Boiu.

Siedint'a comitet. se inchia la 6 óre d. amiasi.  
Sibiu datulu că mai susu.

Ioanu Hannia mp., I. V. Rusu mp.,  
vicepresedinte. secret. II.

S'a cettitu si verificatu in 11. Maiu 1869.

P. Dunc'a mp. Z. Boiu mp. Dr. Nemesiu mp.

Ad Nr. 141/143—1869 (§. 42).

List'a\*) colectoriloru asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu.

Nr. cur.	Cetatea, loculu sén tienutulu	Numele si conumele	Caracteriulu	Locuint'a	Observatiuni
1	Abrudu	Michailu Cocu Ioanu Galu Alecs. Amosu Tobiasiu	proprietariu administr. protop. protopop. onor.	Abrudu Abrudu Abrudu	denumit in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. denum. in sied. comit. din 12. Maiu 1863 §. 36. denumit in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
2	Alb'a-Iuli'a (Bel- gradu)	Asente Severu Nicolau Berghianu Alecsandru Tordosianu Augustu Papu	proprietariu senatoriu administr. protopop. protopopu	Cricau Belgradu Belgradu Belgradu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. denum. in sied. comit. din 4. Sept. 1866 §. 72. denum. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
3	Aradu	Dr. Athanasiu Siandoru	profesoriu	Aradu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
4	Albacu	Nicolae Ispasu Candrea	jude comunale proprietariu	Albacu Albaçu	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
5	Aiudu	Nicolae Gaietanu	advocatu	Aiudu	" " "
6	Bai'a-mare	Teodoru Szabo	protopopu	Bai'a-mare	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
7	Beiusiu	Teodoru Kövári	directoriu gimnas.	Beiusiu	" " "
8	Bistrit'a	Gabriele Dorgo Alecsandru Silasi	protopopu	Bistrit'a Bistrit'a	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
9	Blasiu	Ioane Fekete Negrutiu Georgie Pop'a Ioanu P. Moldovanu	canonicu metrop. proprietariu profesoriu gimnas.	Blasiu Blasiu Blasiu	den. in sied. com. din 12. Apriile 1864 §. 27. denum. in sied. com. din 2. Sept. 1862 §. 97. denum. in sied. com. din 17. Sept. 1867 §. 84.
10	Botzen	Ioane Dumbrav'a	capelanu castrense	Botzen in Tirolu	den. in sied. comit. din 4. Nov. 1862 §. 127.
		Ioanu Georgie Ioanu	negociatoriu	Brasiovu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
11	Brasiovu	Radu Pascu Ioanu Petricu Ioanu Lengeru	negociatoriu protopopu profesoriu gimnas.	Brasiovu Brasiovu Brasiovu	" " " den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
12	Brantu	Ioane Metianu Mironu Moldovenescu	protopopu	Zernesci	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. " " "
13	Bistr'a	Augustinu Coltoru Dionisiu Darabantu	parochu notariu	Bistr'a Bistr'a	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
14	Campeni	Teodoru Teocu Georgie Ioanette Michaele Andreic'a Ioane Patiti'a	proprietariu notariu comunalu proprietariu protopopu	Campeni Campeni Campeni Campeni	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1867 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
15	Cetatea-de-balta	Vasilie Moldovanu Ioanu Pinciu Ioanu Almasianu	vice-comite presiedinte de sedria protopopu	Dics. San-Martinu Dics. San-Martinu Alm'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
16	Cernautiu	N. Hurmuzachi Ioanu alu lui G. Sbier'a	proprietariu secret. la soc. liter.	Cernautiu Cernautiu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.

\*) Celealalte diuare nationale inca suntu rogate a reproduce in colónele sale acésta lista.

Nr. cur.	Cetatea, loculu său tienutulu	Numele si conumele	Caracteriulu	Locuinti'a	Observatiuni
17	Cinculu-mare	I. Mandocea Moise Branisce	parochu ascultantu	Cinculu-mare Cinculu-mare	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
18	Clusiu	Vas. Rosiescu Ioane Pamfiliu	protopopu protopopu	Clusiu Clusiu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
19	Cohalmu	I. Iosifu Paulu Banutiu	administr. protop. secretariu magistr.	— Cohalmu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
20	Coz'l'a	Vas. Buteanu	jude procesuale	Coz'l'a	den. in sied. comit. din 8. Aprile 1862 §. 44.
21	Crasn'a si Selagiu	Demetriu Coroianu Georgie Filipu Florianu	vicariu advocatu	Simleulu Silvaniei	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. " " " " " "
22	Desiu	Ioanu Colceriu	protopopu	Desiu	denum. in sied. comit. din 10. Ian. 1865 §. 5.
23	Dev'a	Ioane Papiu Georgie Ciaclanu	protopopu vice-comite	Dev'a Dev'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1767 §. 84.
24	Doboc'a	Mich. Bohetielu	jude primariu	Gherl'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
25	Dobr'a	Nic. Craiuicu	protopopu	Dobr'a	" " "
26	Fagarasiu	Ioanu Codru Dragusianu Fogarasianu Ioane Antonelli	vice-capitanu — vicarin	Fagarasiu Fagarasiu Fagarasiu	" " " den. in sied. comit. din 4. Sept. 1866 §. 72.
27	Gherl'a	Lazaru Huz'a Ioane Muresianu	notariu consistor. proprietariu	Gherl'a Gherl'a	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
28	Halmagiu	Mog'a	—	—	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
29	Hondolu	Vas. Piposiu	protopopu	Hondolu	" " "
30	Trei-scaune	Ioane Pétricu	protopopu	Brasiovu	vedi si Nr. cur. 10.
31	Hatiegu	Ioanu Ratiu Petru Popu	protopopu vicariu	Hatiegua Hatiegua	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 6. Sept. 1864 §. 51.
32	Ibasaleu	Iosifu Siulutiu	jude prim. in pens.	Ibasaleu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
33	Ili'a	Ioanu Orbonasiu	protopopu	Ili'a	" " "
34	Lugosiu	Iov'a Popoviciu Popaviti'a	negociatoriu negociatoriu	Lugosiu Lugosiu	" " " " " "
35	Lipov'a	Alesand. Ciordanu Ioanu Tieranu	— protopopu	Lipov'a Lipov'a	" " " " " "
36	Magureni	Andrei Medanu	asesoriu	—	den. in sied. comit din 8. Aprile 1862 §. 44.
37	Marmati'a	Mihaiu Pavelu Petru Mihali	vicariu asesoriu	Sighetu —	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
38	Mediasiu	Dionisiu Chendi Ioane Popescu	administr. protop. protopopu	Siarosiu Mediasiu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
39	Mehadi'a	Dimitrie Iacobescu	protopopu	Mehadi'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
40	Miercurea	Georgie Marcu Macelariu Nic. Morariu	economu economu	Miercurea Miercurea	" " " " " "
41	Muresiu-Osiorheiu	Demetriu Fogarasi Cataramba Iosifu Fulep	negociatoriu ? negociatoriu	Muresiu-Osiorheiu Muresiu-Osiorheiu Muresiu-Osiorheiu	" " " den. in sied. comit. din 2 Aprile 1862 §. 44.
42	Naseudu	Gregoriu Moisilu Ioane Florianu Ioachimu Muresianu	vicariu fiscalu presiedinte de sedria	Naseudu Naseudu Naseudu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
43	Nocrichu	Gregoriu Maieru Zacharia Zacharia	administr. protopop. practicantu	Nocrichu Nocrichu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
44	Odorheiul	Aarone Boeriu	protopopu	Gy.-Sz.-Miklos	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
45	Oradi'a-mare	Nic. Zsig'a sen. Ioanu Gozmanu Iustinu Popusiu Iosifu Romanu	proprietariu vice-comite profesoriu advocatu	Oradea-mare Oradea-mare Oradea-mare Oradea-mare	" " " den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
46	Ofenbai'a	Nic. Fodoreanu	protopopu	Ofenbai'a	" " "
47	Orasti'a	Ioane Balomiri Nicolau Barbu Georgie Bercianu Nic. Popoviciu	senatoriu secretariu. magistr. protopopu protopopu	Orasti'a Orasti'a Cudgiru Orasti'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 6. Sept. 1864 §. 51. " " "

Nr. cur.	Cetatea, loculu séu tienutulu	Numele si conumele	Caracteriulu	Locuinti'a	Observatiuni
48	Pest'a	I. Miculescu Dr. Ioanu Galu	parochu concepistu	Pest'a Pest'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 12. Dec. 1867 §. 139.
49	Poian'a	Nic. Ciugudeanu Dobrot'a	notariu	Poian'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10, " " "
50	Poian'a sarata	Ioanu Balloiu	parochu	Poian'a-sarata	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
51	Remetea	Stefanu Filipu	—	Remetea	den. in sied. comit. din 8. Aprile 1862 §. 44.
52	Resinari	Sav'a Barcianu Popoviciu Ioane Brote Bucuru Cioranu	parochu proprietaryariu proprietaryariu	Resinariu Resinariu Resinariu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10, den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
53	Rosi'a-de-munte	Simeonu Balintu	protopopu	Rosi'a-de-munte	" " "
54	Sasu-Reginu	Anania Trombitasiu Michaiu Orbonasiu	proprietaryariu advocatu	Sasu-Reginu Sasu-Reginu	den. in sied. comit. din 12. Dec. 1867 §. 139.
55	Satumare	Petru Branu	protopopu	Satu-mare	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10.
56	Sasu-Sabesiu	Besianu Ioane Tipeiu Ioane Deacu	senatoriu protopopu protopopu	Sasu-Sabesiu Sasu-Sabesiu Sasu-Sabesiu	" " " den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
57	Secarembu	Sabinu Piso Benjaminu Densiusianu	protopopu protopopu	Secarembu Secarembu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
58	Seliste	Danila Neamtiu Nicolae Racuciu	parochu parochu	Seliste Seliste	" " " " " "
59	Sibiu	Ioanu Hanni'a	v.-pres. asociat. si prot.	Sibiu	den. in sied. comit. din 10. Ian. 1865 §. 6.
60	Sighisiór'a	Zach. Boiu Petru Decei	protopopu parochu rom. cat.	Sighisiór'a Sighisiór'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
61	Siomcut'a-mare	Iosifu Popu P. Dragosiu	vice-capitanu vice-notariu	Siomcut'a-mare Siomcut'a-mare	den. in sied. comit. din 8. Aprile 1862 §. 44. " " "
62	Sacele	Irimia Verz'a Radu Popea	parochu parochu	Sacele Sacele	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84. " " "
63	Solnocalu si Chioa- riulu	Ales. Filipu Gabriela Manu Ciocanu	jude prim. in pens.	Desiu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. " " " " " "
64	Timisiór'a	Petru Cermen'a	capitanu cetatienescu	Timisiór'a	" " "
65	Tienutulu Crisiului rapede	Pallade	protopopu	—	" " "
66	Turd'a	Dr. Ioanu Ratiu Iacobu Lugosianu Sim. Popu Moldovanu	advocatu protopopu protopopu	Turd'a Turd'a Aghirbiciu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 4. Sept. 1866 §. 72. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
67	Uniadór'a	Aaronu Pacurariu	parochu	Uniadór'a	" " "
68	Vien'a	G. B. Popoviciu Dr. Gregoriu Szilasi	agentie comercială prefectu semin.	Vien'a Vien'a	den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.
69	Zarandu	Dr. Josifu Hodosiu Ioane Francu	vice-comite vice-comite	Bai'a de Crisiu Bai'a de Crisiu	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. " " "
70	Zlatn'a	Lazaru Piposiu Ioane Demianu	c. r. probat. de min. parochu	Zlatn'a Zlatn'a	den. in sied. comit. din 10. Dec. 1861 §. 10. den. in sied. comit. din 17. Sept. 1867 §. 84.

(Cu totulu 136 colectori).

Sibiu in 15. Maiu 1869.

Dela comitetului asociatiunei trans. romane.

Obs. Acést'a lista, conformu conclusului adus in siedinti'a comitet. asociat. tienuta in 8. Maiu c. n. a. c. §. 42, se publica cu acea observare, că adunarea generala a asociatiunei tienuta la Gherl'a in an. 1868 p. XXIII. pos. 7. a insarcinat pre comitetului asociat. a reportá la prosim'a adunare generala, despre toti colectorii asociat. in deosebi, carii, cumu si-au impletuit deregatoriu' a incredintiata loru, precum si pre acelia ai incunoscienti'a adunarei, cari nemicu n'au facutu in interesulu asociatiunei (se se vedia resp. incunoscientiare in Nr. 22 alu Transilvaniei din 1868 pag. 544).

Obs. Aceli dd., carii in decursulu tempului s'au mutat cu locuenti'a din loculu, unde era numiti de col., séu că au abdisu in scrisu la comitetu, cumu si acelia, carii au esitul din viatia — si comitet. au avutu scire despre acést'a, — nu suntu petrecuti in acést'a lista.